ANEXO 11

INCORPORACIÓN DE ANEXO VII*ter*

FACILITACIÓN DE COMERCIO

ANEXO VII^{ter}

REFERIDO EN EL ARTÍCULO 16

FACILITACIÓN DE COMERCIO

ANEXO VIIter

FACILITACIÓN DE COMERCIO

Artículo 1

Principios generales

1. Las Partes, con el objetivo de servir a los intereses de sus respectivas comunidades empresariales y crear un entorno comercial que les permita beneficiarse de las oportunidades que ofrece el Tratado, acuerdan que, en particular, los siguientes principios son la base para el desarrollo y administración de las medidas de facilitación de comercio por sus autoridades competentes:

- (a) transparencia, eficiencia, simplificación, armonización y coherencia de los procedimientos de exportación, importación y tránsito;
- (b) administración coherente, imparcial, predecible y razonable de las leyes, regulaciones y decisiones administrativas relevantes para el comercio de mercancías;
- (c) promoción de normas internacionales;
- (d) coherencia con los instrumentos multilaterales pertinentes;
- (e) el mejor uso posible de la tecnología de la información;
- (f) altos estándares de servicio público;
- (g) controles gubernamentales basados en la gestión de riesgos;
- (h) cooperación dentro de cada Parte entre las autoridades aduaneras y otras autoridades fronterizas; y
- (i) consultas entre las Partes y sus respectivas comunidades empresariales.

2. Para mayor certeza, nada en este Anexo se interpretará en el sentido de disminuir los derechos y obligaciones de las Partes en virtud de los Artículos 14 (Medidas sanitarias y fitosanitarias) y 15 (Regulaciones técnicas) del Tratado.

Artículo 2

Acuerdo de facilitación del comercio de la OMC

Para los efectos de este Anexo, la Sección I del Acuerdo de facilitación del comercio de la OMC se incorporan al Tratado y forman parte del mismo, *mutatis mutandis*.

Artículo 3

Transparencia

1. Cada Parte pondrá prontamente a disposición, en la medida de lo posible en inglés, en internet:
 - (a) todas las leyes, regulaciones, decisiones administrativas de aplicación general y procedimientos nacionales relevantes para el comercio de mercancías;
 - (b) una descripción de sus procedimientos de exportación, importación y tránsito que informe a las partes interesadas sobre los pasos prácticos necesarios para comercializar o transitar mercancías, incluyendo información de contacto de los puntos de consulta; e
 - (c) información sobre los requisitos para el cruce de fronteras.
2. Cada Parte establecerá puntos de consulta para asuntos aduaneros y otros temas relevantes para el comercio de mercancías, los cuales podrán ser contactados en inglés a través de internet. Las consultas en inglés se responderán en inglés. Las Partes no exigirán ningún pago por responder consultas.

Artículo 4

Consulta pública e información previa a la entrada en vigor

1. Cada Parte consultará a su comunidad empresarial sobre sus necesidades en relación con el desarrollo e implementación de medidas de facilitación de comercio, prestando especial atención a los intereses de las pequeñas y medianas empresas.
2. Cada Parte, en la medida en que sea factible y de manera coherente con ordenamiento jurídico interno, publicará con antelación, y en internet, cualquier proyecto de ley y regulación relevante para el comercio de mercancías, con el fin de brindar a las personas interesadas la oportunidad de presentar sus comentarios.
3. Cada Parte, en la medida en que sea factible y de manera coherente con su ordenamiento jurídico interno, garantizará que exista un período de tiempo razonable entre la publicación de las leyes y regulaciones relevantes para el comercio de mercancías y su entrada en vigor.
4. Los párrafos 1 a 3 no se aplicarán a:
 - (a) medidas de efecto aliviador;
 - (b) medidas cuya efectividad se vería afectada como resultado del cumplimiento de los párrafos 1 a 3;

- (c) medidas aplicadas en circunstancias urgentes; y
- (d) cambios menores a las leyes y regulaciones nacionales.

Artículo 5

Resolución anticipada

1. Una Parte emitirá, en un plazo limitado razonable, una resolución anticipada vinculante y por escrito previa solicitud escrita, que contenga toda la información necesaria solicitada por el solicitante¹ en relación con:

- (a) la clasificación arancelaria y la tasa de derechos aplicada a un producto, incluyendo el método utilizado para calcular el monto de los derechos;
- (b) el método o criterio adecuado y su aplicación para determinar el valor en aduana conforme a los hechos presentados por el solicitante²;
- (c) cualquier tarifa y cargo aplicados por las aduanas o, cuando corresponda, información sobre el modo de cálculo de dichas tarifas y cargos;
- (d) los requisitos aduaneros aplicables para el cruce de fronteras de un producto específico;
- (e) las reglas de origen aplicables; y
- (f) otros asuntos que las Partes puedan acordar.

2. Cada Parte se esforzará por poner la información sobre resoluciones anticipadas a disposición del público, teniendo en cuenta la necesidad de proteger la información confidencial.

Artículo 6

Procedimientos de recurso

Cada Parte garantizará que cualquier persona a quien una autoridad aduanera u otra autoridad fronteriza emita una decisión administrativa tenga derecho, al menos, a:

- (a) un nivel de recurso administrativo independiente, salvo que la decisión administrativa haya sido tomada por la entidad administrativa de más alto nivel; y

¹ Para mayor certeza, un importador, exportador o productor, podrá presentar una solicitud de resolución anticipada a través de un representante debidamente autorizado.

² Suiza aplica derechos de aduana basados en peso o cantidad, y no derechos *ad valorem*.

- (b) un nivel de recurso judicial independiente.

Artículo 7

Derechos y cargas

1. Los derechos y cargas de cualquier naturaleza, distintos de los derechos de importación y de los impuestos contemplados en el Artículo III del GATT 1994, impuestos por las Partes en relación con la importación, exportación o tránsito, incluidas las gestiones previstas en virtud del Artículo 5 (Resoluciones anticipadas), estarán limitados en cantidad al costo aproximado de los servicios prestados y no representarán una protección indirecta a las mercancías nacionales ni una imposición sobre las importaciones o exportaciones con fines fiscales.
2. Los derechos y cargas a los que se refiere el párrafo 1 no se calcularán en función de un porcentaje *ad valorem*.
3. Cada Parte publicará información sobre los derechos y cargas en internet, siempre que sea factible en inglés. Dicha información incluirá el servicio prestado, la autoridad responsable, los derechos y cargas que se aplicarán y cómo se calculan, así como cuándo y cómo debe realizarse el pago.
4. Previa solicitud, las autoridades aduaneras u otras autoridades competentes de una Parte proporcionarán información sobre los derechos y cargas aplicables a las importaciones, exportaciones o tránsito de mercancías, incluidos los métodos de cálculo.

Artículo 8

Disciplinas sobre sanciones

1. Cada Parte garantizará que las sanciones por incumplimiento de sus leyes, regulaciones o requisitos procedimentales aduaneros se impongan únicamente a la persona o personas legalmente responsables del incumplimiento.
2. La sanción impuesta dependerá de los hechos y circunstancias del caso y será proporcional al grado y la gravedad del incumplimiento.
3. Ninguna Parte impondrá sanciones sustanciales por incumplimientos menores de las regulaciones aduaneras o requisitos procedimentales. En particular, ninguna sanción por omisión o error en la documentación aduanera que sea fácilmente rectificable y claramente cometido sin intención fraudulenta o negligencia grave será mayor de lo necesario para servir simplemente como advertencia.
4. Cada Parte garantizará que cuando se imponga una sanción por el incumplimiento de las leyes, regulaciones o requisitos procedimentales aduaneros, se proporcione una explicación por escrito a la persona o personas a quienes se les imponga la sanción, especificando la naturaleza del incumplimiento, la base de la sanción e instrucciones sobre los derechos de recurso.

5. Cada Parte considerará si la divulgación voluntaria a las autoridades competentes de las circunstancias de un incumplimiento de una ley, regulación o requisito procedimental aduanero, realizada antes de que la autoridad descubra el incumplimiento, puede considerarse un factor atenuante o no.

6. Cada Parte especificará en sus leyes y regulaciones nacionales un período limitado dentro del cual podrá iniciar procedimientos sancionatorios en relación con un incumplimiento de una ley, regulación o requisito procedimental aduanero.

7. Cada Parte mantendrá procedimientos para evitar conflictos de interés en la evaluación y recaudación de sanciones, asegurando que los funcionarios gubernamentales no se beneficien personalmente de ninguna sanción o derecho evaluado o recaudado.

Artículo 9

Liberación y despacho de las mercancías

1. Cada Parte aplicará procedimientos comerciales y fronterizos simples, razonables e imparciales.

2. Cada Parte adoptará o mantendrá procedimientos que:

- (a) contemplen la presentación y el procesamiento electrónico anticipado de la información antes de la llegada física de las mercancías para agilizar su despacho;
- (b) contemplen la posibilidad de pago electrónico de los derechos de aduana, impuestos, tasas y cargos recaudados por las aduanas y, en la medida en que sea practicable, de aquellos recaudados por otras autoridades fronterizas; y
- (c) permitan la liberación de las mercancías antes de la determinación final de los derechos de aduana, impuestos, tasas y cargos, si dicha determinación no se realiza antes o al momento de la llegada, o tan pronto como sea posible después de la llegada, y siempre que se hayan cumplido todos los demás requisitos regulatorios.

3. Para evitar la deterioración de mercancías perecederas³, cada Parte proporcionará:

- (a) la liberación de las mercancías perecederas en el menor tiempo posible; y
- (b) una explicación de los motivos de la demora, previa solicitud, en caso de retrasos en la liberación de mercancías perecederas.

³ Para los efectos de este Artículo, “mercancías perecederas” significa aquellas mercancías que se deterioran rápidamente debido a sus características naturales, en particular en ausencia de condiciones de almacenamiento adecuadas.

Artículo 10

Gestión de riesgos

1. Cada Parte determinará qué personas, mercancías o medios de transporte deberán ser inspeccionados y el alcance de dicha inspección, en función de la gestión de riesgos.
2. Cada Parte aplicará de manera sistemática procedimientos y prácticas de gestión de riesgos objetivas para identificar y abordar los riesgos relacionados a la entrada, salida, tránsito, traslado o uso final de las mercancías que se muevan entre los territorios aduaneros de las Partes, o a la presencia de mercancías que no se encuentren en libre circulación.
3. Los procedimientos fronterizos y los controles aduaneros de cada Parte, incluidos sus exámenes documentales, exámenes físicos o auditorías posteriores, no serán más gravosos de lo necesario para limitar su exposición a los riesgos referidos en el párrafo 2.

Artículo 11

Formalidades relacionadas con la importación, exportación y tránsito

1. Cada Parte limitará los controles, formalidades y el número de documentos requeridos en el contexto del comercio de mercancías entre las Partes a aquellos que sean necesarios y apropiados para asegurar el cumplimiento de sus requisitos legales, simplificando en la mayor medida posible los procedimientos respectivos.
2. Con el fin de minimizar la incidencia y complejidad de las formalidades de importación, exportación y tránsito, y de reducir y simplificar los requisitos de documentación para la importación, exportación y tránsito, cada Parte garantizará que dichas formalidades y requisitos de documentación:
 - (a) se apliquen con miras a una liberación y despacho rápidos de las mercancías;
 - (b) se apliquen de manera que busque reducir el tiempo y el costo de cumplimiento; y
 - (c) sean los menos restrictivos para el comercio.
3. Cada Parte utilizará procedimientos eficientes de importación, exportación y tránsito, con el fin de reducir los costos y demoras innecesarias en el comercio entre ellas, basándose, según corresponda, en normas internacionales, en particular las normas, directrices y recomendaciones del Centro de las Naciones Unidas para la Facilitación del Comercio y el Comercio Electrónico (UN/CEFACT), la Organización Internacional de Normalización (ISO) y la Organización Mundial de Aduanas (OMA).

Artículo 12

Agentes de aduanas

Ninguna Parte introducirá el uso obligatorio de agentes de aduanas. Cada Parte publicará sus medidas relativas al uso de agentes de aduanas. Las Partes aplicarán normas transparentes, no discriminatorias y proporcionales si y cuando se otorguen licencias a agentes de aduanas.

Artículo 13

Admisión temporal de mercancías y procesamiento interno y externo

Cada Parte permitirá, según lo dispuesto en sus leyes y regulaciones nacionales, la admisión temporal de mercancías, el procesamiento interno y el procesamiento externo, de conformidad con las normas internacionales.

Artículo 14

Oficinas aduaneras competentes

1. Cada Parte designará las oficinas aduaneras en las que se puedan presentar o despachar las mercancías. Al determinar la competencia y ubicación de estas oficinas y sus horarios de atención, se tomarán en cuenta, en particular, las necesidades del comercio.
2. Cada Parte, sujeto a la disponibilidad de recursos, llevará a cabo controles y procedimientos aduaneros fuera del horario de atención designado o fuera de las instalaciones de las oficinas aduaneras competentes si un comerciante lo solicita por una razón válida. Cualquier tarifa o cargo relacionado se limitará al costo aproximado de los servicios prestados.

Artículo 15

Sistema de operador económico autorizado

Una Parte que opere un Sistema de Operador Económico Autorizado que afecte los flujos de comercio internacional deberá:

- (a) brindar a otra Parte la posibilidad de negociar, a través de sus autoridades competentes, un acuerdo de reconocimiento mutuo sobre la autorización con el propósito de facilitar el comercio internacional, asegurando al mismo tiempo un control aduanero efectivo; y
- (b) basar sus respectivas leyes y regulaciones en normas internacionales pertinentes, en particular el Marco de Normas SAFE de la OMA para Asegurar y Facilitar el Comercio Global.

Artículo 16

Ventanillas únicas para el comercio exterior

Cada Parte se esforzará por promover la implementación de una ventanilla única u otro punto de entrada único que pueda agilizar el comercio, permitiendo a sus comerciantes presentar electrónicamente la información de importación, exportación o tránsito a las autoridades o agencias participantes.

Artículo 17

Certificación de documentos

Ninguna Parte exigirá certificación, en particular tramitación consular de facturas comerciales, declaraciones de origen u otra documentación aduanera, incluidos los derechos y cargas relacionados, en relación con la importación de cualquier mercancía de otra Parte.

Artículo 18

Confidencialidad

Toda información proporcionada en relación con la importación, exportación, resoluciones anticipadas o tránsito de mercancías será tratada como confidencial por las Partes, de acuerdo con las leyes y regulaciones nacionales de cada Parte. Dicha información no se hará pública por las autoridades de una Parte sin el permiso expreso de la persona o autoridad que la haya proporcionado.

Artículo 19

Cooperación

1. Las Partes podrán identificar y someter al Sub-Comité de comercio de mercancías para su consideración, medidas adicionales con el fin de facilitar el comercio entre ellas.
 2. Las Partes promoverán la cooperación internacional en los foros multilaterales pertinentes sobre facilitación del comercio. Revisarán las iniciativas internacionales relevantes con el fin de identificar, y podrán someter al Comité Conjunto para su consideración, áreas adicionales en las que la acción conjunta podría contribuir a sus objetivos comunes.
-